

Автор, ФИ	Белявская Анна Александровна
Класс	9
Название работы	В чём заключается сходство и различие фразеологизмов со словом «голова/head» в русском и английском языках?
Тип работы (определяет ЭКСПЕРТ)	И — Исследовательская работа
	П — Проектно-исследовательская работа
	Д — Другое (эссе, реферат, лабораторная работа и т.д.)

Рекомендации эксперта

22,86% заимствования
0% самоцитирования
12,31% цитирования
64,83% оригинальность

Анна и Юлия Иннокентьевна!

Вами представлена работа, в которой приводятся примеры сравнения фразеологических единиц с использованием слова «head» в английском и русском языках. Тема, представленная вами, не является новой в лингвистике.

К сожалению, вами не указано, что кто является автором «классификации устойчивых выражений по семантическому признаку». Для вашей работы это важно. Поскольку, существует несколько классификаций, которые могут быть использованы для сравнения фразеологизмов. Почему же вами не предложено сравнение по соматическому признаку?

При планировании вашего выступления, постарайтесь более чётко указать источники, которые вы использовали в работе. Наиболее *ценным в конкурсе*, в котором вы принимаете участие, является демонстрация того, что сделано *Анной самостоятельно*: изучение текстов по теме исследования, обнаружение многообразия классификаций и их сравнение, подбор выражений и значений слов, оформление текста и другие действия. С какими трудностями сталкивались, когда выполняли сопоставление? Есть ли исключения, которые не попадают под вашу классификацию?

Рекомендации для Юлии Александровны:

1. Обратите внимание на то, что необходимо указывать источники, откуда вы заимствовали классификацию. В Интернете есть ряд работ, которые весьма аналогичны вашему тексту. Ученице 9 класса можно уже предлагать прочтение научных статей по филологии, лингвистике и совместно их обсуждать.
2. Обратите внимание, что в гипотезе необходимо выделять особенности. В настоящее время, вы просто говорите о том, что они есть.
3. Одна из задач должна быть связана с выбором классификации как основанием для сравнения.

Успехов!

Руцкая Ксения Анатольевна,
канд. пед. наук, доцент,
доцент каф. ИТОиНО
Институт педагогики, психологии и социологии СФУ

№	Критерий	Расшифровка критерия	Баллы
1.	Культура цитирования (оформление ссылок и списка литературы)	<p>0б – ссылки и цитаты в основной части работы отсутствуют, список литературы оформлен не по требованиям или отсутствует;</p> <p>1б – частично соблюдены требования к оформлению ссылок и цитат, списка литературы.</p> <p>2б – полностью соблюдены требования к оформлению ссылок и цитат, списка литературы.</p>	1
2.	Соблюдение стандарта оформления (соответствие форматированию, которое задано в Положении)	<p>0б – грубые нарушения стандарта оформления работ, заданных в Положении, включая отсутствие форматирования и необходимых разделов (титального листа и тд);</p> <p>1б – в целом соблюдены требования к оформлению, есть мелкие нарушения в оформлении;</p> <p>2б – работа оформлена по требованиям, заданным в Положении.</p>	1
3.	Орфографическая и пунктуационная грамотность	<p>0б – в тексте допущены орфографические или пунктуационные ошибки;</p> <p>1б – в тексте отсутствуют орфографические и пунктуационные ошибки.</p>	1
4.	Субъективная новизна	<p>0б – не в состоянии оценить новизну своей работы: не различает данные, прочитанные в работах других авторов и полученные самостоятельно;</p> <p>1б – субъективная новизна: что не знал САМ до начала исследования, но узнал во время и после (не умел – научился)</p> <p>2б – объективная новизна: какое новое, ранее неизвестное ДРУГИМ знание получил (с указанием на фамилии учёных отделяет то, что сделано самостоятельно, а что другими)</p>	0
5.	Методологический аппарат исследования («проблема» – гипотеза – цель – объект – предмет – задачи – методы – результаты)	<p>Методы и методики, используемые в работе. Фиксация объекта и предмета исследования; гипотеза о наблюдаемом явлении</p> <p>0б – ученик рассказывает историю или отдельные фрагменты своей работы, затрудняясь сформулировать, зачем он ее выполнял, и какие результаты получил. Предметность работы не ясна.</p> <p>1б – ученик относится к методологическому аппарату формально: воспроизводит формулировки письменного текста работы и может конкретизировать результаты, задачи и методы. Предметность работы (объект, предмет, гипотеза) недостаточно осознана. Отдельные элементы в работе могут отсутствовать или не согласованы.</p> <p>2б – ученик удерживает отношение отдельных элементов методологического аппарата (например, цель и актуальность или результаты и гипотезу). Цель и все предположения сформулированы в проверяемой форме. Ученик не задается вопросом корректности применяемых методов.</p> <p>3б – согласованы задачи, цель, гипотеза, методы и результаты. Ученик может описать применяемые методы и указать источники, которыми он руководствовался при применении этих методов.</p> <p>4б – согласованы задачи, цель, гипотеза, методы и результаты. Цель и все предположения сформулированы в проверяемой форме. Ученик может дать развёрнутый ответ на вопросы о методах исследования, их корректности, соответствии предмету (например, анкетирование – не метод естественно-научного исследования) пояснить, как применялись методы, как полученные результаты связаны с гипотезой и пр.</p>	2
6.	Качество теоретической части	<p>0б – реферат с высоким уровнем заимствования (плагиата).</p> <p>1б – реферат – коллекция материалов из разных источников</p> <p>2б – присутствует анализ и обобщение изученного материала (имеются собственные систематизирующие схемы, таблицы, диаграммы, ментальные карты, иные способы систематизации и обобщения).</p>	1
7.	Качество практической части	<p>0б – не отделена от теоретической или/и содержит заимствованные описания опытов, фактологической информации и т.д., не содержит описания проведенной автором работы. Или применяются некорректные методы.</p> <p>1б – проведенные эксперименты, опыты, наблюдения не соответствуют тому, что описано в теоретической части или проведено недостаточное количество наблюдений (для работы статистики должно быть не менее 100);</p> <p>2б – эксперимент, опыт, наблюдение соответствует описанному в теоретической части, корректно выполнен (правильно применена методика и охвачен нужный объем материала)</p>	1
		ИТОГО	7